

Av. Amazonas N35-17  
Edificio Xerox  
P.O. Box 17-01-361  
Quito, Ecuador

Tel: (593-2) 2251 319  
(593-2) 2251 320  
Fax: (593-2) 2435 807  
www.deloitte.com.ec

**Deloitte  
& Touche**

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Accionistas y Junta de Directores de  
Palmeras del Ecuador S.A.:

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Palmeras del Ecuador S.A. al 31 de diciembre del 2002 y 2001 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Palmeras del Ecuador S.A. al 31 de diciembre del 2002 y 2001, los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

  
Marzo 20, 2003  
Registro No. 019

  
Basem Bader  
Licencia No. 18398

Deloitte  
Touche  
Tohmatsu

**PALMERAS DEL ECUADOR S.A.**

**BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

<b><u>ACTIVOS</u></b>	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2002</u></b>	<b><u>2001</u></b>
ACTIVOS CORRIENTES:			
Caja y bancos		230	15
Inversiones temporales	4	401	1,451
Cuentas por cobrar comerciales	5	517	714
Inventarios	6	792	843
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	7	<u>478</u>	<u>359</u>
Total activos corrientes		<u>2,418</u>	<u>3,382</u>
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO:	8		
Terreno		440	440
Edificios e instalaciones		533	533
Maquinaria y equipo		2,367	2,308
Semovientes		101	64
Vehículos		61	65
Muebles y enseres		<u>134</u>	<u>127</u>
Total		3,636	3,537
Menos depreciación acumulada		<u>2,722</u>	<u>2,644</u>
Propiedades, planta y equipo, neto		<u>914</u>	<u>893</u>
PLANTACIONES	9	<u>9,284</u>	<u>8,592</u>
TOTAL		<u>12,616</u>	<u>12,867</u>

Ver notas a los estados financieros

---

<u>PASIVOS Y PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS</u>	<u>Notas</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>			
Sobregiros bancarios			173
Cuentas por pagar	10	488	233
Participación a trabajadores	11		35
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar		<u>178</u>	<u>168</u>
Total pasivos corrientes		<u>666</u>	<u>609</u>
PROVISION PARA JUBILACION	13	<u>134</u>	<u>130</u>
<b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:</b>			
Capital social		9,000	9,000
Reserva de capital		2,395	2,395
Reserva legal		340	318
Utilidades retenidas		<u>81</u>	<u>415</u>
Patrimonio de los accionistas	14	<u>11,816</u>	<u>12,128</u>
TOTAL		<u>12,616</u>	<u>12,867</u>

---

**PALMERAS DEL ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE RESULTADOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2002</u></b>	<b><u>2001</u></b>
VENTAS NETAS	15	7,718	6,582
COSTO DE VENTAS	15	<u>7,117</u>	<u>5,837</u>
MARGEN BRUTO		601	745
GASTOS DE ADMINISTRACION		<u>665</u>	<u>692</u>
UTILIDAD (PERDIDA) DE OPERACIONES		<u>(64)</u>	<u>53</u>
OTROS INGRESOS (GASTOS):			
Intereses ganados		6	64
Otros ingresos, neto		<u>47</u>	<u>188</u>
Total		<u>53</u>	<u>252</u>
UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE PARTICIPACION A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		<u>(11)</u>	<u>305</u>
MENOS:			
Participación a trabajadores	11		35
Impuesto a la renta	12	<u>1</u>	<u>58</u>
Total		<u>1</u>	<u>93</u>
UTILIDAD (PERDIDA) NETA		<u>(12)</u>	<u>212</u>

Ver notas a los estados financieros

**PALMERAS DEL ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Capital Social</u>	<u>Reserva de Capital</u>	<u>Reserva Legal</u>	<u>Utilidades Retenidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2000	2,400	8,995	240	1,781	13,416
Utilidad neta				212	212
Capitalización	6,600	(6,600)			
Dividendos declarados				(1,500)	(1,500)
Transferencia	—	—	<u>78</u>	<u>(78)</u>	—
Saldos al 31 de diciembre del 2001	9,000	2,395	318	415	12,128
Utilidad neta				(12)	(12)
Dividendos declarados				(300)	(300)
Transferencia	—	—	<u>22</u>	<u>(22)</u>	—
Saldos al 31 de diciembre del 2002	<u>9,000</u>	<u>2,395</u>	<u>340</u>	<u>81</u>	<u>11,816</u>

Ver notas a los estados financieros

**PALMERAS DEL ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Recibido de clientes	7,915	7,223
Pagado a proveedores y empleados	(6,867)	(6,504)
Intereses ganados	6	64
Participación a trabajadores	(35)	(120)
Impuesto a la renta	(74)	(269)
Otros ingresos neto	<u>13</u>	<u>188</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>958</u>	<u>582</u>
<b>FLUJOS DE CAJA DE (EN) ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>		
Disminución de inversiones temporales	1,050	2,600
Adquisición de propiedades, planta y equipo, neto	(69)	(49)
Adquisición de plantaciones	<u>(1,251)</u>	<u>(2,190)</u>
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de inversión	<u>(270)</u>	<u>361</u>
<b>FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>		
Obligaciones por pagar a bancos, neto	(173)	29
Dividendos pagados	<u>(300)</u>	<u>(1,005)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de financiamiento	<u>(473)</u>	<u>(976)</u>
<b>CAJA Y BANCOS:</b>		
Incremento (Disminución) neto durante el año	215	(33)
Comienzo del año	<u>15</u>	<u>48</u>
FIN DEL AÑO	<u>230</u>	<u>15</u>

(Continúa...)

**PALMERAS DEL ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>CONCILIACION DE LA UTILIDAD (PERDIDA) NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Utilidad (pérdida) neta	(12)	212
Ajustes para conciliar la utilidad (pérdida) neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:		
Depreciación de propiedades, planta y equipo	81	102
Provisión para jubilación	4	79
Amortización de plantaciones	559	488
Ajuste a valor de mercado de semovientes	(33)	
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	197	641
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	(45)	(263)
Inventarios	51	(126)
Cuentas por pagar	255	(260)
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	10	5
Participación a trabajadores	(35)	(85)
Impuesto a la renta	(74)	(211)
<b>EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<b><u>958</u></b>	<b><u>582</u></b>
<b>TRANSACCIONES QUE NO REPRESENTAN MOVIMIENTO DE EFECTIVO:</b>		
Compensación de cuentas por cobrar accionistas con dividendos declarados de las utilidades del año 2000		<u>495</u>

Ver notas a los estados financieros

## PALMERAS DEL ECUADOR S.A.

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

---

#### **1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO**

Palmeras del Ecuador es una compañía constituida en el Ecuador y su actividad principal es la explotación de plantaciones de palma africana y extracción del aceite rojo de palma. Las plantaciones se encuentran ubicadas en la región oriental del país.

Durante los últimos años los cultivos de palma africana fueron afectados por enfermedades fitosanitarias (pudrición del cogollo), lo que ha originado que el costo de extracción se incremente y que los niveles de aprovechamiento hayan disminuido considerablemente. Para superar esta situación la Compañía se encuentra resembrando las áreas afectadas con una nueva planta (híbrido) que resulta más resistente a la enfermedad con lo cual se espera superar esta situación.

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares como resultado del proceso de dolarización de la economía a través del cual el Gobierno Ecuatoriano fijó como moneda de curso legal del país, el dólar de los Estados Unidos de América.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2002. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

#### **2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

**Ingresos y Costos por Ventas** - Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes y a la entrega de la mercadería.

**Valuación de Inventarios** - Al costo de adquisición o producción que no excede a los valores de mercado. Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo de adquisición.

**Valuación de Propiedades, Planta y Equipo** - Se muestran al costo de adquisición para terreno, edificios e instalaciones, maquinaria y equipo, muebles y enseres y vehículos y a valores de mercado para semovientes en base a lo facultado por disposiciones legales. Estos activos se deprecian de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificios e instalaciones, 10 para maquinaria y equipo y muebles y enseres, 5 para vehículos y 3 para equipo electrónico.

**Bienes en Arrendamiento Mercantil** - Los cargos (cánones) originados en contratos de arrendamiento mercantil se registran en los resultados del año en función a su devengamiento.

**Valuación de Plantaciones** - Al costo de adquisición. El costo de las plantaciones se amortiza a partir de la fecha en que comienza su producción, con un período de vida útil de hasta 14 años. El saldo neto de las plantaciones no excede, en su conjunto, el valor de utilización económica.

**Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta** - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 11 y 12).

**Provisión para Jubilación** - Se lleva a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

### 3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

<u>Año Terminado</u> <u>Diciembre 31</u>	<u>Variación</u> <u>Porcentual</u>
1999	61
2000	91
2001	22
2002	9

### 4. INVERSIONES TEMPORALES

Corresponde a un depósito a plazo en un banco del exterior con vencimiento en enero del 2003, renovable, que devenga una tasa de interés nominal anual del 0.75% (1.2% en el año 2001).

## 5. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Compañía relacionada - Danec		547
Industrias Ales	509	162
Otros	<u>8</u>	<u>5</u>
Total	<u>517</u>	<u>714</u>

## 6. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Productos terminados	65	37
Repuestos y materiales	694	738
Importaciones en tránsito	<u>33</u>	<u>68</u>
Total	<u>792</u>	<u>843</u>

## 7. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Anticipos a proveedores y contratistas	150	81
Compañías relacionadas	66	2
Empleados	60	66
Retenciones en la fuente, Nota 12	109	36
Seguros pagados por anticipado	46	38
Otras cuentas por cobrar	<u>47</u>	<u>136</u>
Total	<u>478</u>	<u>359</u>

## 8. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

Los movimientos de propiedades, planta y equipo fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos netos al comienzo del año	893	946
Adquisiciones	69	51
Ventas y/o retiros		(2)
Ajuste a valor de mercado de semovientes (1)	33	
Depreciación	<u>(81)</u>	<u>(102)</u>
Saldos netos al fin del año	<u>914</u>	<u>893</u>

(1) Durante el año 2002, la Compañía actualizó al valor de mercado los semovientes. El mayor valor de los semovientes fue registrado con crédito a resultados.

Durante el año 2002, la Compañía registró con cargo a resultados US\$77 mil en concepto de cuotas de arrendamiento mercantil de vehículos. Al 31 de diciembre del 2002, el saldo pendiente de pago por este concepto asciende a US\$90 mil.

## 9. PLANTACIONES

Un resumen de plantaciones es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Plantaciones en producción	15,415	12,299
Menos amortización acumulada	<u>7,592</u>	<u>7,033</u>
Plantaciones en producción, neto	7,823	5,266
Plantaciones en creación y en proceso	<u>1,461</u>	<u>3,326</u>
Total	<u>9,284</u>	<u>8,592</u>

Los movimientos de plantaciones fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos netos al comienzo del año	8,592	6,890
Adquisiciones	1,251	2,190
Amortización	<u>(559)</u>	<u>(488)</u>
Saldos netos al fin del año	<u>9,284</u>	<u>8,592</u>

Al 31 de diciembre del 2002, el total de plantaciones de palma africana representan 5,844 hectáreas sembradas en la provincia de Sucumbios, de las cuales 4,248 hectáreas se encuentran en producción y

1,596 hectáreas en creación, con un total de 835,692 plantas sembradas.

## 10. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Proveedores locales y contratistas	488	140
Compañías relacionadas	—	<u>93</u>
Total	<u>488</u>	<u>233</u>

## 11. PARTICIPACION A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta.

## 12. IMPUESTO A LA RENTA

La tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad (pérdida) gravable, es como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad (pérdida) según estados financieros, neta de participación a trabajadores	(12)	270
Amortización de pérdidas tributarias		(74)
Gastos no deducibles	<u>16</u>	<u>35</u>
Utilidad gravable	<u>4</u>	<u>231</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados	<u>1</u>	<u>58</u>

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	(36)	175
Provisión del año	1	58
Pagos efectuados	<u>(74)</u>	<u>(269)</u>
Saldos al fin del año, Nota 7	<u>(109)</u>	<u>(36)</u>

### 13. PROVISION PARA JUBILACION

De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, los trabajadores que por veinte años o más hubieren prestado sus servicios en forma continuada o interrumpida, tendrán derecho a ser jubilados por sus empleadores sin perjuicio de la jubilación que les corresponde en su condición de afiliados al Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social. Al 31 de diciembre del 2002 y 2001 la Compañía tiene registrada una provisión por dicho concepto sustentada en un estudio actuarial preparado por un profesional independiente, basado en el método prospectivo, de la siguiente manera:

- a. Una reserva por obligaciones adquiridas para atender el pago de 11 trabajadores que al 31 de diciembre del 2002 tenían 20 años o más de trabajo;
- b. Una reserva por el valor actual de las obligaciones futuras para 96 trabajadores que aún no completaban el requisito de tiempo de trabajo.

Para el cálculo, se consideraron una tasa anual de conmutación actuarial del 6% y una tasa de interés de capitalización de reservas del 6%.

### 14. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

**Capital Social** - Al 31 de diciembre del 2002, el capital social autorizado consiste de 9,000,000 acciones de US\$1.00 valor nominal unitario.

**Reserva de Capital** - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo. Durante el año 2001, la Compañía capitalizó US\$6.6 millones del saldo de esta cuenta.

**Reserva Legal** - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

## 15. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas se desglosan como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Servicios administrativos	<u>70</u>	<u>189</u>
Dividendos distribuidos	<u>300</u>	<u>      </u>
Ventas Danec S.A.	<u>5,679</u>	<u>4,457</u>

Estas transacciones se realizan en condiciones similares que con terceros.

## 16. EVENTO SUBSECUENTE

Entre el 31 de diciembre del 2002 y la fecha del informe de los auditores independientes (marzo 20 del 2003) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros.

---